



Asamblea General

Quincuagésimo tercer período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
23 de noviembre de 1998

Original: español

Segunda Comisión

Acta resumida de la 37ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el martes 10 de noviembre de 1998, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. Asadi (República Islámica del Irán)
más tarde: Sr. Agona (Vicepresidente) (Uganda)

Sumario

Tema 12 del programa: Informe del Consejo Económico y Social (*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

Tema 12 del programa: Informe del Consejo Económico y Social (A/53/3, A/53/173–E/1998/87 y A/53/406) (*continuación*)

1. El **Sr. Kamal** (Pakistán), haciendo uso de la palabra en su calidad de Presidente del Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre informática, informa sobre las actividades del Grupo, establecido con el doble objetivo de contribuir a que tanto los Estados Miembros como el sistema de las Naciones Unidas se beneficien de la revolución informática y de velar por que los países en desarrollo no queden rezagados en la utilización de las nuevas tecnologías.

2. En una primera etapa, el Grupo de Trabajo, sin exceder los recursos existentes, logró resultados notables en tres esferas: la conexión de todas las misiones con las bases de datos de las Naciones Unidas, la eliminación progresiva de los obstáculos que dificultaban el acceso a esas bases y la aplicación de programas de capacitación. En una segunda etapa, el Grupo de Trabajo se propuso contribuir a mejorar la capacidad de los sistemas de información de las Naciones Unidas, entre otras cosas, mediante la conexión entre el sistema de disco óptico y la Internet, la creación y actualización de las páginas de presentación de las Naciones Unidas y de las misiones permanentes en la Web, la prestación de servicios de información electrónica y el acceso a direcciones de servidores de listas.

3. Recientemente, la labor del Grupo se ha centrado, entre otras, en las esferas siguientes: acceso de las delegaciones a la Internet en el edificio de las Naciones Unidas (ya se han instalado 12 computadoras con acceso a la Internet y se prevé instalar otras cuatro); servicio de videoconferencias, tanto para su utilización por los Estados Miembros y la Secretaría de las Naciones Unidas como para dar a conocer la labor de la Organización en las instituciones académicas mediante un programa de extensión centrado en las principales actividades del sistema de las Naciones Unidas; mejoramiento cualitativo y cuantitativo de la información incluida en las páginas de presentación de las Naciones Unidas y del PNUD, que pronto se podrán consultar en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas; migración del correo electrónico del PNUD a las Naciones Unidas para la conexión de todas las misiones permanentes con el nuevo servidor de la Organización; y distribución por correo electrónico de boletines informáticos a todas las misiones permanentes sobre cuestiones importantes relativas a la labor del Grupo de Trabajo.

4. En cuanto al problema informático del año 2000, abordado en una resolución de la Asamblea General, conforme a la cual el Consejo ha preparado directrices pertinentes

para su aplicación por los Estados Miembros, el Grupo de Trabajo ha organizado una conferencia de coordinadores nacionales en esta esfera, que se celebrará en Nueva York el 11 de diciembre de 1998. Se han cursado invitaciones a las misiones permanentes en Nueva York y a diversas agrupaciones regionales. El Fondo Fiduciario del Banco Mundial financiará la participación de los países en desarrollo (un representante por país).

5. El Grupo de Trabajo también ha organizado tres simposios sobre informática para fomentar la cooperación entre los Estados Miembros, la Secretaría de las Naciones Unidas y el sector privado con miras a facilitar el acceso de los países en desarrollo a la información y prestarles asistencia en su utilización como elemento clave del desarrollo.

6. El Grupo se ha ocupado asimismo de la estrategia de gestión de la información, sobre la cual ya se dispone de documentos de trabajo preparados por la División de Servicios de Tecnología de la Información, la Unión Europea y los Estados Unidos de América, en los que, entre otras cosas, se propone el nombramiento de un Oficial Jefe de Información que se encargaría de coordinar la gestión de la información en la Secretaría de las Naciones Unidas. Por otra parte, aún no se ha adoptado ninguna decisión sobre la sugerencia de que el Secretario General establezca un grupo de tareas para desempeñar esa función. Sería necesario preparar un informe completo sobre esta cuestión para su presentación al Consejo Económico y Social en su período de sesiones sustantivo de 1999.

7. En el marco del Programa de cooperación técnica se han distribuido a las misiones permanentes de países en desarrollo más de 1.000 computadoras e impresoras que las Naciones Unidas ya no utilizaban y 30 computadoras donadas por la Misión Permanente de Observación de Suiza ante las Naciones Unidas. Otras 50 fueron donadas por el PNUD, que inicialmente había ofrecido entre 300 y 500 computadoras.

8. El **Sr. Nebenzia** (Federación de Rusia) dice que es preciso encontrar nuevas fórmulas para evaluar la labor del Consejo. Refiriéndose a las actividades realizadas en 1998, señala la importancia de la Reunión Especial de Alto Nivel con las instituciones de Bretton Woods, el período de sesiones sobre la aplicación de las decisiones y seguimiento integrado y coordinado de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas, y la serie de sesiones de alto nivel del período de sesiones sustantivo en la que se adoptó el Comunicado ministerial sobre el acceso a los mercados.

9. El período de sesiones celebrado en mayo tuvo particular importancia porque tal vez fue la primera ocasión en que el Consejo entabló un diálogo realmente serio con representantes del Comité Administrativo de Coordinación. Aun

cuando por el momento hay muchos más problemas que soluciones, lo importante es promover un diálogo realmente transparente entre el Consejo y el Comité. Como señaló la delegación de la Federación de Rusia en esa ocasión, es preciso que el propio Consejo alcance niveles de eficiencia similares a los que requiere para la labor de coordinación de la Secretaría y que facilite la interacción con el mecanismo subsidiario del Comité. Los resultados de las sesiones de alto nivel han confirmado la idea del Presidente del Consejo de que éste puede abordar y contribuir a resolver cuestiones económicas fundamentales sin que ello suponga una duplicación de funciones.

10. Cabe destacar que durante el presente año el Consejo pudo cumplir un mandato que suponía dificultades casi insuperables, como el relativo a la aplicación de la resolución 50/227 de la Asamblea General. La Federación de Rusia confía en que esta labor prosiga sobre la base de la resolución 1998/46 del Consejo. Otro aspecto importante de la labor del Consejo ha sido la celebración de la serie de sesiones sobre asuntos humanitarios, cuyas conclusiones convenidas suponen, entre otras cosas, una ampliación de la función de coordinación del Consejo.

11. La Federación de Rusia considera que la función de coordinación de la serie de sesiones sobre las actividades operacionales sigue suponiendo en cierta medida una duplicación de funciones con la Asamblea General y a este respecto confía en que en el proyecto de resolución sobre la revisión trienal amplia de la política relativa a las actividades operacionales, que es objeto de debate en la Segunda Comisión, se reconozca la necesidad de distinguir con más claridad entre las funciones de la Asamblea y las del Consejo.

12. En cuanto a la serie de sesiones de carácter general, la Federación de Rusia considera que aún queda mucho por mejorar y que, en particular, es preciso continuar la labor de racionalización del programa del Consejo, a la que debe asignarse prioridad en las consultas entre períodos de sesiones. La reducción de la duración de los períodos de sesiones sustantivos de cinco a cuatro semanas ha afectado principalmente a las series de sesiones de carácter general. Es fundamental mejorar aún más la preparación de los períodos de sesiones sustantivos. La delegación de la Federación de Rusia recuerda que fue por su iniciativa que el Consejo adoptó la resolución 1998/1, relativa a la proclamación de años internacionales, y anuncia que tiene el propósito de presentar en la Segunda Comisión un proyecto de resolución para la aplicación de la recomendación contenida en esta resolución del Consejo.

13. Con respecto al informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 50/225 de la Asamblea General (A/53/173), la Federación de Rusia apoya las conclusiones

del Secretario General y considera que las Naciones Unidas deben desempeñar un papel importante en el examen de la cuestión en los planos nacional, regional y mundial. Expresa asimismo su apoyo, en particular, a la propuesta de realizar en el año 2001 un examen más amplio y en profundidad de las novedades registradas en la esfera de la administración pública y el desarrollo y, a este respecto, hace referencia a la decisión 1998/220 del Consejo.

14. Tanto la Federación de Rusia como los otros miembros del Grupo de Estados de Europa Oriental consideran que la asignación de puestos en la Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos, con arreglo a lo dispuesto en la resolución 50/8 de la Asamblea General, es una cuestión de principios. En consonancia con los criterios de la resolución 48/162 de la Asamblea, el Grupo de Estados de Europa Oriental, que ha manifestado en todo momento su disposición a alcanzar fórmulas de transacción y a tomar en cuenta las preocupaciones de otros grupos regionales, confía en que todos los grupos den muestras de su buena voluntad y su comprensión por las preocupaciones de los Estados de Europa oriental.

15. La **Sra. Bai Yongjie** (China) dice que, de conformidad con la resolución 50/227 de la Asamblea General, el Consejo ha examinado las funciones y los métodos de trabajo de sus órganos subsidiarios y ha alcanzado un amplio consenso sobre la necesidad de aclarar las relaciones e intensificar la coordinación entre los órganos pertinentes. El fortalecimiento del papel de las comisiones regionales, sobre el cual el Consejo ha formulado recomendaciones constructivas, es muy importante para la revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social.

16. Durante la etapa presente, el Consejo debe concentrar su labor en la aplicación de las diversas medidas convenidas y la consolidación de los resultados ya alcanzados. Muchas delegaciones se han referido a la necesidad de aprovechar las ventajas de las comisiones regionales, algunas de las cuales ya han llevado a cabo reformas y reajustes. Durante el año pasado, ha aumentado la participación de las comisiones económicas regionales en la labor del Consejo, a la que han aportado contribuciones valiosas desde su perspectiva regional. A este respecto, China considera positiva la decisión de que el Secretario General Adjunto presida reuniones de coordinación en las distintas regiones.

17. El desarrollo acelerado de la mundialización de la economía y los constantes cambios en las relaciones económicas internacionales plantean la necesidad de que el Consejo aborde la nueva situación desde una perspectiva macroeconómica general. China es partidaria de que el Consejo celebre reuniones especiales para entablar un diálogo de alto nivel con el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial

sobre los principales problemas de la economía internacional y acoge con satisfacción el diálogo propuesto por el Banco Mundial para abordar con algunos miembros del Consejo ciertas cuestiones que revisten especial importancia. Esto supone ampliar el papel del Consejo en la solución de los problemas de la economía internacional. A este respecto, cabe hacer referencia a la serie de sesiones de alto nivel celebrada en el período de sesiones sustantivo del presente año, en la que se entabló un diálogo sobre la situación financiera y comercial en el plano internacional. Esto ha abierto nuevos derroteros para la labor del Consejo. China confía en que el Consejo fortalezca la cooperación con las instituciones competentes a fin de cumplir mejor el mandato que le confiere la Carta de las Naciones Unidas.

18. Es evidente que, para garantizar la eficacia de su labor, el Consejo debe aclarar las funciones que competan a las distintas comisiones orgánicas y definir las relaciones entre ellas. Otra actividad importante que el Consejo ha realizado durante este año ha consistido en analizar la cuestión relativa a su función de coordinación para las principales cuestiones económicas y sociales en el sistema de las Naciones Unidas en el marco del seguimiento de las principales conferencias mundiales celebradas en el decenio de 1990.

19. En el debate, que contó con la participación de las principales comisiones, las comisiones regionales y los fondos y programas, así como de diversos organismos especializados, se comprobó que la coordinación no sólo era necesaria, sino también viable. En particular, el Consejo puede desempeñar un papel fundamental de coordinación facilitando la aplicación de las decisiones de las grandes conferencias mundiales. Un aspecto importante del consenso alcanzado en estas sesiones se refirió a la necesidad de alentar al Comité Administrativo de Coordinación a ampliar la comunicación con los Estados Miembros y las instituciones intergubernamentales.

20. Si bien China reconoce plenamente los progresos hechos por el Consejo en el mejoramiento de su eficiencia, considera que su labor aún deja mucho que desear. Un defecto importante consiste en la tendencia a realizar sólo exámenes someros de los informes que presentan los órganos subsidarios, sin analizarlos a fondo ni facilitar orientaciones concretas. Asimismo, aún queda mucho por hacer para mejorar la organización de las reuniones. Recientemente, la distribución tardía de documentos importantes en todos los idiomas pertinentes dificultó la participación de varias delegaciones en algunos debates sobre temas importantes del programa; esto ha ido en desmedro de los esfuerzos desplegados para mejorar la eficiencia del Consejo. China confía en que la Secretaría estudie con atención este problema y presente propuestas para resolverlo bajo la supervisión de la Mesa.

21. EL **Sr. Reshetnyak** (Ucrania) destaca los notables progresos efectuados por el Consejo Económico y Social en su período de sesiones sustantivo respecto de la aplicación de las propuestas de reforma contenidas en la resolución 50/227 de la Asamblea General y las formuladas por el Secretario General, y señala que la conclusión de la labor del Consejo en el plazo previsto, así como la mejora sustancial de sus métodos de trabajo, fueron posibles gracias a la buena organización y a la antelación del proceso preparatorio. Por ello, la delegación de Ucrania estima que esa práctica debería perfeccionarse y continuar en el futuro.

22. La serie de sesiones de alto nivel del período de sesiones sustantivo de 1998 del Consejo, que contó con la participación de los jefes de los organismos pertinentes de las Naciones Unidas, y la reunión especial de alto nivel con las instituciones de Bretton Woods, junto con el diálogo sobre la mundialización celebrado por la Asamblea General, son los ejemplos más alentadores de innovaciones recientes en el marco del proceso general de reforma del sistema de las Naciones Unidas. La delegación de Ucrania toma nota con satisfacción del comunicado ministerial de la serie de sesiones de alto nivel, en el que se abordaron de manera amplia y concisa los profundos problemas del acceso a los mercados en el contexto de la mundialización y la liberalización de la economía, si bien observa con preocupación que, puesto que el comunicado se redactó con anterioridad a la celebración de la reunión ministerial, no figuran en ese documento determinadas peculiaridades y aspectos concretos de las deliberaciones.

23. El examen de las actividades humanitarias del sistema de las Naciones Unidas, que el Consejo realizó este año por primera vez en una serie de sesiones sobre asuntos humanitarios, ha sido provechoso y, en opinión de la delegación de Ucrania, su contribución más valiosa radica en la observación de que es necesario elaborar un enfoque amplio orientado a los países en situaciones de crisis, en que se incluya la recuperación duradera, la consolidación de la paz, todos los derechos humanos y el desarrollo sostenible (Conclusiones convenidas 1998/1, párr. 17).

24. La delegación de Ucrania opina también que el programa de la serie de sesiones de carácter general del Consejo contiene todavía demasiadas cuestiones de importancia secundaria y que, a fin de aumentar la eficacia y evitar la duplicación de los trabajos de las Comisiones Segunda y Tercera de la Asamblea General, debería racionalizarse más ese programa. Asimismo, podrían introducirse en la labor de dichas Comisiones las mejoras que se incorporaron este año en los métodos de trabajo del Consejo, incluido el establecimiento de relaciones de trabajo más estrechas entre sus Mesas.

25. La delegación de Ucrania toma nota con beneplácito del informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 50/225 de la Asamblea General (A/53/173), y considera que las Naciones Unidas deberían seguir prestando a los países en desarrollo y a los países con economías en transición asistencia técnica y asesoramiento en materia de política, especialmente respecto de marcos reglamentarios y mecanismos de fiscalización para el funcionamiento del sector privado. Asimismo, hace suya la recomendación de realizar en el año 2001 un examen más amplio y en profundidad de los cambios, las tendencias y las novedades en la esfera de la administración pública y el desarrollo, que reviste especial importancia en vista de las repercusiones de la actual crisis financiera mundial y de la necesidad de definir el papel del sector público y la gestión de los asuntos públicos en ese contexto.

26. Por último, sigue siendo motivo de preocupación para la delegación de Ucrania la cuestión de la distribución de puestos en la Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos en vista de lo dispuesto en la resolución 48/162 de la Asamblea General, a saber, que la Junta Ejecutiva del PMA tendrá cuatro miembros de los Estados de Europa oriental. La delegación de Ucrania mantiene su posición de principio de que las disposiciones de esa resolución, aprobada por consenso, deben aplicarse cabalmente a la brevedad posible.

27. *El Sr. Agona (Uganda), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

28. La **Sra. Simonova** (República Checa) acoge con beneplácito la notable mejora registrada durante 1998 en el funcionamiento del Consejo Económico y Social respecto de la formulación y aplicación de orientaciones para los órganos subsidiarios, si bien todavía es preciso superar el relativo aislamiento que existe entre ellos. Asimismo, la delegación de la República Checa espera con optimismo la repercusión de las medidas de reforma que se han adoptado para simplificar la estructura del Consejo y racionalizar su funcionamiento.

29. Es motivo de satisfacción la serie de sesiones sobre asuntos humanitarios que celebró el Consejo este año. Sin embargo, cabe atribuir especial importancia a las iniciativas relacionadas con problemas integrados, multidimensionales y sistemáticos como los experimentados por la economía mundial, que hoy día exigen con mayor urgencia que nunca un foro internacional. La República Checa apoya el creciente papel del Consejo como foro mundial para el diálogo multi-sectorial y pone de relieve el valor excepcional de acontecimientos tales como la reunión especial de alto nivel con las instituciones de Bretton Woods celebrada en el mes de abril, la serie de sesiones de alto nivel sobre el acceso a los merca-

dos, celebrada en el mes de julio, y el diálogo de alto nivel sobre la mundialización celebrado en la Segunda Comisión.

30. En su resolución 50/225, la Asamblea General reconoció la necesidad de mejorar la eficacia de las instituciones públicas y los procedimientos administrativos y de establecer una gestión financiera racional para hacer frente al rápido ritmo y la interdependencia de los cambios mundiales y a sus consecuencias para todos los países. La República Checa es uno de los países que ha venido reformando sus marcos normativos con miras a la rehabilitación de la democracia y la transición a la economía de mercado, y desde 1990 ha ido participando cada vez menos en la producción de bienes y servicios al tiempo que reducía gradualmente sus estructuras de administración pública. Igualmente, se han introducido elementos compatibles con las normas internacionales en materia de participación civil y buena gestión de los asuntos públicos y se ha establecido el objetivo de armonizar los marcos normativos nacionales con los de la Unión Europea en un plazo de pocos años. Todo ello ha hecho más evidente la importancia de la función del Gobierno; de ahí que en estos momentos se haga especial hincapié en el establecimiento de marcos reglamentarios y mecanismos de fiscalización adecuados.

31. La delegación de la República Checa acoge con especial beneplácito las actividades y programas del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales que, junto con el Gobierno de Grecia y el PNUD, organizó en Salónica (Grecia), en 1997, un curso práctico regional sobre administración pública para Europa central y oriental, la asistencia que presta el PNUD en la gestión de los asuntos públicos, la participación civil y la formulación de políticas de desarrollo, y la función que desempeña la Comisión Económica para Europa en materia de análisis y conocimientos especializados.

32. El **Sr. Zare Zare** (República Islámica del Irán) destaca la respuesta positiva que dio este año el Consejo Económico y Social a los nuevos acontecimientos mundiales, en particular a la crisis financiera del Asia oriental y sudoriental. Fue provechosa la iniciativa del Consejo de servir de foro para el diálogo, sobre todo mediante la convocación de la primera reunión especial de alto nivel con las instituciones de Bretton Woods, en la que se manifestó explícitamente la capacidad del sistema de las Naciones Unidas para examinar los nuevos problemas multidimensionales mundiales y hallar soluciones amplias. También se puso de relieve la necesidad de que el Consejo, mediante sus responsabilidades de coordinación, intensificara los esfuerzos para poner al sistema de las Naciones Unidas en condiciones de enfrentar cabalmente los nuevos desafíos y sus consecuencias a corto plazo, y de dar respuesta a sus repercusiones a largo plazo.

33. La serie de sesiones de alto nivel dedicada al acceso a los mercados fue muy importante para consolidar el papel de las Naciones Unidas en el establecimiento de un sistema comercial multilateral abierto, reglamentado, equitativo, no discriminatorio, transparente y previsible, y el comunicado ministerial aprobado en esa ocasión destacó aún más la primordial función de coordinación del Consejo en esta esfera. No cabe duda de que el Consejo, en estrecha cooperación con la Organización de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y la Organización Mundial del Comercio, puede hacer una destacada contribución al establecimiento de ese sistema y, por tanto, al progreso económico mundial.

34. Asimismo, el diálogo de alto nivel sobre el tema de las repercusiones sociales y económicas de la mundialización y la interdependencia, así como de sus consecuencias en materia de políticas, celebrado en el presente período de sesiones de la Asamblea General, indicó claramente la necesidad de abordar los fenómenos multidimensionales y sistémicos desde una perspectiva de política amplia y mediante la coordinación y colaboración entre todos los órganos competentes del sistema de las Naciones Unidas, además de poner de relieve la importancia de la coordinación entre el Consejo y la Asamblea General.

35. Respecto del papel de coordinación del Consejo Económico y Social en las Naciones Unidas, cabe señalar que la iniciativa tomada este año de celebrar un período de sesiones sobre la aplicación de las decisiones y seguimiento integrados y coordinados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas debería ser objeto de un examen ulterior para hacerla más amplia y abordar la totalidad de las cuestiones pertinentes. En vista de la oportunidad que se proporcionó para que los Estados Miembros plantearan sus intereses y preocupaciones en presencia de los presidentes de las comisiones orgánicas, las secretarías ejecutivas de las comisiones regionales, los presidentes de las juntas ejecutivas de los fondos y programas y los jefes de los equipos de tareas del Comité Administrativo de Coordinación, en un futuro diálogo de esta índole se debería prestar más atención a cuestiones interdisciplinarias como la erradicación de la pobreza, la movilización de recursos nuevos y adicionales y el cumplimiento de la meta establecida para la asistencia oficial para el desarrollo, así como a la necesidad de facilitar la activa participación de los Estados Miembros en la fase preparatoria del proceso.

36. La delegación del Irán considera que las conclusiones convenidas aprobadas por el Consejo en la serie de sesiones sobre asuntos humanitarios proporcionan las directrices requeridas para que los respectivos órganos del sistema de

las Naciones Unidas y los Estados Miembros aumenten su eficacia y su repercusión en esa esfera.

37. El Sr. Sychou (Belarús) se suma a las delegaciones que han considerado positiva la labor del Consejo Económico y Social en 1998 y destaca al respecto que, por primera vez en muchos años, el Consejo trascendió el marco de sus actividades corrientes e hizo una contribución a la solución de los problemas mundiales de carácter económico y social mediante medidas como la organización del período extraordinario de sesiones sobre la aplicación de decisiones y seguimiento integrados y coordinados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas, la convocación de la reunión del Consejo Económico y Social con los dirigentes del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial sobre la integración financiera mundial, la aprobación, por primera vez, de un comunicado ministerial sobre el acceso a los mercados internacionales como conclusión de la serie de sesiones de alto nivel del período de sesiones sustantivo del Consejo y, también por primera vez, la celebración de la serie de sesiones sobre asuntos humanitarios, que culminó con la aprobación de conclusiones convenidas relativas al fortalecimiento de la coordinación de las actividades humanitarias del sistema de las Naciones Unidas. En este sentido, la delegación de Belarús recuerda, en particular, la resolución 1998/46 del Consejo, en la que figura un conjunto de medidas prácticas encaminadas a reformar y actualizar las actividades de los órganos del sistema de las Naciones Unidas en las esferas económica y social.

38. Pese a la extrema importancia que ha cobrado el papel del Consejo en el fortalecimiento de las actividades operacionales de las Naciones Unidas, se observan crecientes dificultades financieras en la mayoría de los fondos y programas operacionales a causa de la reducción de los recursos proporcionados por los donantes. En este sentido, el Consejo debería promover la acumulación de recursos financieros adicionales para las actividades de desarrollo y considerar, con carácter prioritario, la posibilidad de aumentar los resultados de las medidas que adoptan los fondos y programas y de los recursos que se invierten a nivel de región y de país; a ese efecto debería fortalecerse la coordinación entre los diversos fondos y programas, revitalizar sus actividades sobre el terreno y prestar especial atención a la consolidación del sistema de coordinadores residentes.

39. A juicio de la delegación de Belarús, dado que el año próximo se deberá seguir mejorando la interacción entre el Consejo Económico y Social y sus comisiones orgánicas, convendría utilizar las reuniones conjuntas de la Mesa del Consejo y las Mesas de sus comisiones orgánicas para debatir las cuestiones relativas a la coordinación de las actividades y, especialmente en cumplimiento de la resolución 1998/46,

examinar medidas ulteriores de reestructuración y revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas.

40. El Consejo debería atender en especial el proceso de reforma y renovación de las actividades de las comisiones regionales, y, en ese sentido, la delegación de Belarús acoge con beneplácito el diálogo celebrado en los períodos de sesiones extraordinario y sustantivo del Consejo con la participación de las secretarías ejecutivas de esas comisiones. Mediante su participación en la formulación de proyectos regionales de envergadura con el apoyo de los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas, podría lograrse la aplicación a nivel regional de los documentos finales de las grandes conferencias internacionales sobre cuestiones económicas y sociales. Por otra parte, la reforma de las comisiones regionales debería consistir no sólo en una reducción de sus actividades, sino en una mejora de la calidad de los servicios que prestan a los Estados Miembros así como de su eficiencia en la utilización de los recursos financieros.

41. La delegación de Belarús se suma a las delegaciones que han propuesto la organización sistemática de reuniones anuales conjuntas con las instituciones de Bretton Woods a fin de aumentar la coordinación y la complementariedad de las actividades de esas instituciones y las de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas. Confía en que el Consejo logre adaptar sus actividades a las exigencias presentes y expresa su firme intención de esforzarse, en cooperación con los otros Estados Miembros y Estados observadores, por realzar la función del Consejo Económico y Social en las actividades del sistema de las Naciones Unidas.

42. El Sr. Niculescu (Rumania) señala que la labor realizada en los últimos años por el Consejo Económico y Social ha reforzado el papel fundamental que desempeña en el establecimiento de una visión coherente y común sobre cuestiones que atañen al proceso de mundialización actual, en un espíritu de asociación y con la participación de gobiernos, organizaciones internacionales y agentes no gubernamentales.

43. Entre los acontecimientos que tuvieron lugar en 1998 cabe destacar la reunión especial de alto nivel que celebró el Consejo con las instituciones de Bretton Woods así como el primer día de la serie de sesiones de alto nivel, que sirvieron para confirmar el interés de los Estados Miembros en el papel del Consejo como foro en que debatir las prioridades de sus países, los problemas planteados por la mundialización y las formas de mejorar la cooperación internacional. La invitación que cursó el Presidente del Banco Mundial a los miembros del Consejo para intercambiar opiniones sobre la cooperación entre el Banco Mundial y el sistema de las Naciones Unidas

confirma también la voluntad de todas las partes de mantener dicho diálogo.

44. La encomiable iniciativa de celebrar un período de sesiones sobre la aplicación de las decisiones y seguimiento integrados y coordinados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas debería mantenerse todos los años, centrando los debates en temas acordados en el período sustantivo de sesiones teniendo en cuenta la necesidad de mantener el equilibrio entre las medidas adoptadas y experiencias adquiridas a nivel nacional y los resultados y necesidades de la cooperación internacional.

45. En la serie de sesiones sobre actividades operacionales, los jefes ejecutivos de los fondos y programas de las Naciones Unidas tuvieron ocasión de presentar sus observaciones y conclusiones, así como de hacer sugerencias para aumentar la eficacia de las actividades a nivel nacional. Además, la participación de equipos nacionales añadió nuevos elementos de la coordinación de los países, basados en su especificidad y en la información recibida de las sedes. La función de coordinación del Consejo podría reforzarse deliberando sobre el apoyo que prestan los fondos y programas a la aplicación de programas de acción aprobados en las principales conferencias de las Naciones Unidas, haciendo especial hincapié en las medidas a nivel nacional y regional.

46. En la serie de sesiones sobre asuntos humanitarios se logró determinar la dimensión del problema, la importancia de que se coordinen las actividades de las Naciones Unidas en esa esfera y las dificultades surgidas en las actividades humanitarias, de ahí la importancia de que se siga celebrando con carácter anual.

47. Dado que el proceso de mundialización ha traído consigo un aumento de la cooperación regional, y que la aplicación en el plano regional de los programas de acción aprobados en las principales conferencias de las Naciones Unidas es cada vez más importante, el Consejo debe seguir ocupándose de las actividades realizadas a nivel regional contando para ello con la participación de todas las comisiones regionales de las Naciones Unidas.

48. En los próximos años, el Consejo debe esforzarse por dar una nueva perspectiva a su serie de sesiones de carácter general. Teniendo en cuenta la importancia que han adquirido en los últimos años los períodos de sesiones de las comisiones orgánicas, el Consejo debería considerar esa nueva realidad de forma constructiva al decidir sobre el contenido y la finalidad de los temas del programa de dicha serie de sesiones. Además, es necesario que el Consejo y la Asamblea General se distribuyan mejor los trabajos y que los temas acordados para las series de sesiones del Consejo no se repitan ese mismo año en los debates de la Asamblea General.

El Consejo sólo podrá cumplir las funciones que se le asignaron en virtud de la Carta si todos confían en los resultados de sus series de sesiones y están dispuestos a hacer un seguimiento de sus decisiones y conclusiones convenidas. Finalmente, el Consejo podría informar anualmente sobre los logros alcanzados en el diálogo establecido con las instituciones de Bretton Woods y la Organización Mundial del Comercio sobre la base de un intercambio permanente de información con dichas instituciones.

49. El **Sr. Lai Xuan Chieu** (Viet Nam) elogia la labor realizada por el Consejo en 1998 a pesar de las restricciones de tiempo y recursos impuestas por el proceso de reforma de las Naciones Unidas. En el contexto de los logros alcanzados, cabe destacar la reunión especial de alto nivel que celebró el Consejo por primera vez con las instituciones de Bretton Woods, la reunión con los jefes de varias comisiones orgánicas y la inclusión de una serie de sesiones sobre asuntos humanitarios en su serie sustantiva de sesiones. También se alcanzaron logros en las esferas del desarrollo sostenible y la cooperación económica internacional, como se señaló en el comunicado ministerial que se aprobó en la serie de sesiones de alto nivel, en que se destacó la importancia de la aplicación de todos los acuerdos de la Ronda Uruguay y se instó a los miembros de la Organización Mundial del Comercio a que tuvieran en cuenta los intereses concretos de los países en desarrollo en futuras negociaciones comerciales a fin de lograr que todos los países se beneficiaran del acceso a los mercados.

50. En el período de sesiones del Consejo sobre la aplicación de las decisiones y seguimiento integrados y coordinados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas que se celebró en mayo de 1998 quedó patente el importante papel que desempeña el Consejo en la orientación y supervisión de sus órganos subsidiarios y se determinó, entre otras cosas, que la erradicación de la pobreza era un objetivo primordial de los esfuerzos del Consejo y que era necesario abordar el problema de la merma de recursos para la aplicación de las decisiones de las conferencias.

51. También es motivo de preocupación la disminución de la asistencia oficial para el desarrollo. Las actividades operacionales para el desarrollo permiten a los países en desarrollo crear capacidad y desarrollar y gestionar con más eficacia sus propios procesos de desarrollo. Lamentablemente la cooperación internacional para el desarrollo se encuentra en la actualidad en la disyuntiva de que las Naciones Unidas necesitan más recursos para dichas actividades pero han disminuido los recursos disponibles. Si bien se están haciendo constantes esfuerzos para movilizar más recursos, es preciso considerar seriamente las propuestas relativas a los recursos básicos, pues éstos garantizarían una base financiera previsi-

ble, sólida y sostenible para los programas de desarrollo de las Naciones Unidas. Además, el Consejo debería incluir en sus recomendaciones la cuestión de la disminución de la asistencia oficial para el desarrollo y hacer hincapié en la importancia de movilizar recursos adicionales para los países en desarrollo y alcanzar los objetivos acordados en relación con dicha asistencia. A ese respecto, son alentadoras las medidas adoptadas por las Naciones Unidas para aumentar la eficacia de la cooperación para el desarrollo, entre las que cabe destacar la creación de una cuenta para el desarrollo que se financiará gracias a la reducción de gastos de administración de las Naciones Unidas.

52. Ha quedado demostrado que el papel de los gobiernos es decisivo para la buena aplicación de los programas de desarrollo. La eficacia de los programas de las Naciones Unidas depende de que se basen en planes y prioridades nacionales y en una combinación de asistencia técnica, apoyo material y transferencia de fondos y tecnología. A fin de reforzar la labor del Consejo, es necesario que todos los órganos del sistema de las Naciones Unidas, así como los gobiernos, establezcan relaciones de cooperación y coordinación y adopten medidas concertadas y sostenidas.

53. El **Sr. Ravou-Akii** (Vanuatu) se refiere a la resolución 1998/39 del Consejo Económico y Social, de 30 de julio de 1998, titulada "Condición de los países menos adelantados". En ese contexto, celebra que el Comité de Planificación del Desarrollo pase a llamarse Comité de Políticas de Desarrollo y siga siendo un órgano subsidiario del Consejo. El Comité seguirá haciendo el estudio trienal de la situación de los países menos adelantados y establecerá además un sitio en la Web con miras a difundir los resultados de sus trabajos.

54. Cabe celebrar también la ampliación del ámbito de aplicación de las competencias de los 24 expertos que componen el Comité, los cuales se ocuparán, en particular, de la protección del medio ambiente. El cambio de denominación del Comité debería animar a establecer un proceso de diálogo directo entre las autoridades del país cuya situación sea objeto de examen con miras a incluirlo o excluirlo de la lista de países menos adelantados y los 24 expertos del Comité.

55. El **Sr. Šimonović** (Croacia) destaca la importancia que ha adquirido la labor del Consejo como órgano principal de las Naciones Unidas y que debe seguir inscribiéndose en el marco del Capítulo X de la Carta de las Naciones Unidas. En la era actual de mundialización, en que se pueden obtener numerosos beneficios de un enfoque multilateral de los problemas económicos y sociales, el Consejo goza de ventajas comparativas a ese respecto. El papel fundamental que desempeñan las comisiones orgánicas en el proceso de examen de las grandes conferencias refuerza la dimensión de

coordinación y seguimiento del Consejo. El período de sesiones sobre la aplicación de las decisiones y seguimiento integrados y coordinados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas es un elemento importante del proceso de evaluación de los logros alcanzados y de adaptación normativa con arreglo a las nuevas circunstancias.

56. La reunión especial de alto nivel que celebró el Consejo con las instituciones de Bretton Woods fue muy oportuna al tratar la integración financiera mundial y el desarrollo, dado el agravamiento subsiguiente de la situación y sus consecuencias para el desarrollo. El Consejo debe seguir examinando a fondo las cuestiones relativas a la cooperación internacional y la coherencia de políticas y hacer lo posible por fomentar su consideración a nivel multilateral.

57. Dado el entorno económico y social mundial que impera en la actualidad, y de conformidad con la resolución 50/227 de la Asamblea General sobre nuevas medidas para la reestructuración y la revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas, el Consejo está en excelentes condiciones para desempeñar las siguientes tareas: a) determinar qué esferas económicas, sociales y esferas conexas de su competencia exigen la atención especial de los Estados Miembros; b) coordinar las actividades de sus órganos subsidiarios y comisiones orgánicas, además de otras instituciones del sistema de las Naciones Unidas que se ocupen de cuestiones que le correspondan, con el objeto de proporcionar orientación normativa y asesoramiento a los Estados Miembros; c) promover un criterio integrado de los problemas sectoriales, y d) proporcionar insumos a los Estados Miembros y grupos de Estados Miembros, como países con economías en desarrollo o en transición, que les permitan tratar las consecuencias de la mundialización ofreciendo un foro para la elaboración de políticas y la cooperación internacional.

58. La inclusión de la serie de sesiones sobre asuntos humanitarios en el período de sesiones de 1998 está en consonancia con la función de coordinación del Consejo. Por lo que respecta a la reforma, son encomiables las medidas adoptadas para consolidar algunas comisiones orgánicas y reducir el número de sus miembros, así como la forma eficaz en función de los costos con que se llevaron a cabo. La interdependencia económica seguirá siendo el factor que refuerce la cohesión de todos los Estados en las esferas económica y social. Por consiguiente, es fundamental que el Consejo tenga un papel claramente definido en el contexto del sistema de las Naciones Unidas.

59. El Sr. Bertucci (Departamento de Asuntos Económicos y Sociales) expresa su agradecimiento por la evaluación positiva emanada del debate, así como por las interesantes sugerencias con vistas a seguir mejorando la labor del

Consejo Económico y Social en los próximos años. De cierta manera, la Secretaría es una memoria institucional de la Organización, y es preciso velar por que esas sugerencias se transmitan a la siguiente Mesa del Consejo para su labor del año entrante.

60. Varias delegaciones se refirieron a la forma de mejorar aún más el nexo entre la labor de la Asamblea General y la del Consejo, y a cómo se examina el informe del Consejo en la Asamblea General. Como se ha demostrado en los últimos días ha habido cierta confusión en cuanto a si el informe debía presentarse al pleno o a las distintas comisiones de la Asamblea General y a la forma en que se examinan los diferentes aspectos del informe.

61. Una posibilidad sería que la Mesa de la Segunda Comisión se reuniera con la Mesa del Consejo Económico y Social a principios de año para considerar la forma de presentar los trabajos del Consejo a la Asamblea General de manera más estructurada, mejorando así la relación entre esos dos órganos tan importantes.

62. La segunda cuestión planteada fue la relación entre el Comité Administrativo de Coordinación (CAC), los organismos especializados y el Consejo Económico y Social. En este sentido cabe decir que los Estados Miembros son solamente un aspecto de las tareas de coordinación del Consejo; y los demás aspectos corresponden a los organismos especializados, las comisiones orgánicas, las comisiones regionales, los fondos y los programas. Aunque la participación de éstos en la labor del Consejo ha aumentado muchísimo en el último año y también han realizado una evaluación muy positiva de la forma en que ha funcionado el Consejo, aún queda mucho por hacer. Por ejemplo, podrían organizarse mesas redondas especiales con los jefes ejecutivos o velar por que los informes del CAC se presenten al Consejo de manera tal que se dé una indicación clara de cómo puede responder el Consejo al trabajo del CAC.

63. Un tercer aspecto es la serie de sesiones de carácter general del Consejo. La mayoría de las delegaciones y la Secretaría coinciden en que es preciso organizar mejor el programa a fin de concentrarse más claramente en la forma en que están trabajando las comisiones orgánicas del Consejo y determinar si hay duplicación en sus trabajos y la manera de mejorar o complementar esa labor. Sólo entonces podrá el Consejo proporcionarles orientación.

64. Por último cabe mencionar el seguimiento de las decisiones del Consejo. Si bien ésta es una función importante de la Secretaría, también es función de la Mesa del Consejo en relación con las Mesas de las comisiones orgánicas y los órganos rectores de los fondos y programas y las organizaciones del sistema. Es preciso velar por que se establezca una

interacción mejor y más estrecha entre todos esos factores.
La Secretaría tendrá en cuenta todos estos aspectos para los preparativos del año entrante.

Se levanta la sesión a las 16.45 horas.